

ENEETSIA XII RAHVUSVAHELISEL ARHITEKTUURIBIENNAALIL
ENEETSIAS EKSPONEERITAVA
EESTI NÜÜDISARHITEKTUURI NÄITUSE

IDEEKONKURSI VÕISTLUSTINGIMUSED

1. VÕISTLUSE KORRALDAJAD

Eesti Arhitektide Liit (edaspidi EAL) – ideekonkursi korraldaja
Eesti Arhitektuurikeskus (edaspidi EAK) – näituse korraldaja
Eesti Kultuurkapital (edaspidi EKK) – ideekonkursi ja näituse rahastaja
Kultuuriministeerium (edaspidi KM) – näituse rahastaja

2. VÕISTLUSE EESMÄRK

Võistluse eesmärk on valida välja idee, kuidas eksponeerida Eesti nüüdisarhitektuuri Veneetsias 26. augustil 2010 avataval XII rahvusvahelisel arhitektuuribiennaalil. Oodatakse arhitektide, disainerite, sisekujundajate, kunstiteadlaste jt intellektuaalide ettepanekuid näituse kontseptsiooni, eksponeeritavate objektide, üldise kujundusidee ja alapealkirja kohta koos näituse kataloogi koostamise põhimõtete ja ideeprojekti elluviiva meeskonna võtmeisikute äranäitamisega. Et biennaali üldteemat ei ole võistluse alguspäevaks (23. detsember 2009) välja kuulutatud ning arvestades, et see on traditsiooniliselt olnud väga laiahaardeline ja mitmeti tõlgendatav, ei ole ideekavandi temaatika piiratud, kuid ideekavand peab käsitlema olulisi aspekte tänase Eesti arhitektuuri mõttes ja praktikas ning tal peab olema ka globaalselt aktuaalne kõlapind.

3. VÕISTLUSE VORM

Võistlus on avalik, anonüümne ja üheetapiline.

4. OSAVÕTUÕIGUS

Ideevõistlusest osavõtmist ei piirata, välja arvatud p-s 5 nimetatud isikutel.

5. OSAVÕTUKHEELD

Võistlusest ei tohi osa võtta žürii esimees, liikmed, varuliikmed ja eksperdid, samuti võistlustingimuste koostaja ning isikud, kes on võistluse ettevalmistamise ja korraldamise tõttu selgelt eelistatud olukorras ja/või kes võiksid mõjutada žürii otsuseid. Võistlusest ei tohi võtta osa ka nimetatud isikute lähikondsed (abikaasad, elukaaslased, otsejoones ülenejad ja alanejad sugulased, õed, vennad), konkursi žürii esimehe, liikmete ja ekspertidega seotud äripartnerid, kes on osanikud või aktsionärid nendega samas tegevusvaldkonnas tegutsevas äriühingus, konkursi žürii esimehe, liikmete ja ekspertidega töölases alluvussuhetes olevad töökaaslased.

6. OSAVÕTUKHEEL

Osavõtukeel on eesti keel.

7. VÕISTLUSE ALGUS JA LÕPP

Võistluse algus: **23. detsember 2009.**

Võistlustööde esitamise tähtaeg: **15. veebruar 2010 kell 16.**

Võistlustöid võetakse vastu EAL-is aadressil **Lai 31, 10133 Tallinn.**

Žürii otsus tehakse teatavaks hiljemalt **22. veebruaril 2010.**

8. PREMEERIMINE

8.1. Preemiateks on ette nähtud 60 000 krooni, mis jaguneb alljärgnevalt:

I preemia: 30 000 krooni,

II preemia: 20 000 krooni,

III preemia: 10 000 krooni.

Võidutöö autoriga sõlmib EAK lepingu idee eluviimiseks. Lepingujärgne töö tasustatakse sõlmitava lepingu tingimuste kohaselt. Ideekonkursi preemiad maksab otsestipendiumidena välja Eesti Kultuurkapital.

8.2. Kui võistlusel hindamisele kuulunud tööde arv osutub võrdseks preemiate arvuga pluss kolm või on sellest väiksem, võib žürii jätta osa preemiaid välja andmata. Esimene preemia jäetakse ära üksnes siis, kui vastavatasemelist tööd ei laeku ning kui žürii tunnistab võistluse ühtlasi ebaõnnestunuks ja tehakse otsus seekordsel biennaalil mitte osaleda.

8.3. Žürii ei saa preemiate suurusi muuta. Erandina võib žürii jagada ümber teisele ja kolmandale kohale kandideeriva ning kahe ilmselgelt võrdse võistlustöö korral preemiaks määratud summad, andes neile kahele tööle võrdse preemia, mille suurus on kahe jagatava preemia aritmeetiline keskmine.

8.4. Nimekaardil märgitud isiku(te)le makstakse preemia või osalustasu välja hiljemalt ühe kuu jooksul pärast võistlustulemuse väljakuulutamist nimekaardil märgitud arvelduskonto(de)le.

9. ŽÜRII

9.1. Ideekonkursi hindamiseks on moodustatud žürii järgmises koosseisus:

esimees: Laila Põdra (arhitektuurinõunik, KM)

liikmed: Urmas Muru (arhitekt, EAL)

Agu Külm (arhitekt)

Tõnu Laigu (arhitekt, EAL)

Liina Jänes (kunstikriitik)

Tõnis Vellama (disainer)

sekretär: Liivi Haamer (projektijuht, EAL)

Vajaduse korral on žüriil õigus rakendada eksperte.

9.2. Hääleõigus on žürii esimehel ja liikmetel. Žürii esimees juhib žürii tööd ja üldjuhul esindab žüriid avalikkuse ees. Žürii esimees on ühtlasi žürii liige. Žürii ekspert on erialaasjatundja, kelle žürii kaasab vajaduse korral või kellelt žürii palub mingis

eriküsimuses hinnangut. Eksperdil ei ole hääleõigust. Žürii sekretär korraldab žürii tööd, osaleb selles ja vormistab protokollid. Sekretäril ei ole hääleõigust. Žürii otsus on lõplik ega kuulu vaidlustamisele.

10. VÕISTLUSTINGIMUSTE KOOSKÕLASTAMINE JA REEGLID

Võistlustingimused on kooskõlastanud Eesti Arhitektide Liit. Võistluses järgitakse käesolevaid võistlustingimusi ja EALi "Eestis korraldatavate arhitektuurivõistluste juhendit".

11. VÕISTLUSTINGIMUSTE VÄLJASTAMINE JA HIND

Võistlustingimusi saab alates 23. detsembrist 2009 laadida alla EALi koduleheküljelt www.arhliit.ee. Võistlustingimused on tasuta.

12. VÕISTLUSTÖÖDE ESITAMISE VIIS, KOHT, TÄHTPÄEV JA KELLAEG

Kavandi ja märgusõnaga varustatud ümbrikut sisaldava pakendi peab osaleja tooma kohale **Eesti Arhitektide Liitu, Lai 31, 10133 Tallinn**, hiljemalt **15. veebruaril 2010 kl 16.00**. Pakendi vahetul üleandmisel kirjutab selle vastuvõtja pakendile kavandi saabumise järjekorranumbri, kuupäeva, kellaaja ja allkirja ning annab pakendi üleandjale samade andmetega tõendi, mis on ühtlasi kinnituseks kavandi esitamise kohta.

Postiga saadetav võistlustöö tuleb saata **Eesti Arhitektide Liitu, Lai 31, 10133 Tallinn**. Pakend peab olema kohal hiljemalt **15. veebruaril 2010 kl 16.00**. Pakendile kirjutab selle vastuvõtja pakendi saabumise järjekorranumbri, kuupäeva, kellaaja ja allkirja.

Kullerteenusega saadetava võistlustöö peab kullerteenuse osutaja toimetama **Eesti Arhitektide Liitu, Lai 31, 10133 Tallinn**, hiljemalt **15. veebruaril 2010 kl 16.00**. Pakendile kirjutab selle vastuvõtja pakendi saabumise järjekorranumbri, kuupäeva, kellaaja ja allkirja ning märgib kullerteenuse osutaja saatedokumendile samad andmed. Saatedokumendist tehakse koopia ja see on kinnituseks pakendi õigeaegse laekumise kohta.

13. ANONÜÜMSUSE TAGAMINE

13.1. Võistlustöö esitamisel peab olema tagatud ideekavandi ja töö autori(te) anonüümsus ja lahusus. Anonüümsuse tagamiseks esitavad võistlusel osalejad oma töö kinnises märgusõnata pakendis.

13.2. Pakendis peab olema võistlustöö (vt p 14) ja märgusõnaga varustatud läbipaistmatu ümbrik, mis sisaldab järgmist:

13.2.1. **nimekaart** töö autori(te) nime(de), aadressi(de) ja pangakonto(de) numbri(te)ga;

13.2.2. autori(te) **kinnituskiri** sisuga, et autor(id) võtab (võtavad) endale vastutuse Veneetsia XII rahvusvahelisel arhitektuuri biennaalil Eesti näituse teostamise eest ning trükivalmis Eesti kataloogi koostamise ja materjalide

ettevalmistamise eest biennaali üldkataloogi jaoks, püsides töö realiseeritavuse eest ettenähtud ajagraafikus ning etteantud eelarve piires;

- 13.2.3. projekti elluviiva meeskonna võtmeisikute (kuraator, arhitekt, sisearhitekt) **CVd**. Igas CVs peab olema välja toodud võtmeisiku tehniline või kutsealane pädevus, töökogemus rahvusvahelistes projektides ja keelteoskus. Võtmeisikud ja autorid võivad olla, aga ei pea olema samad isikud.
- 13.3. Kui võistlusmaterjalid esitatakse digitaalselt, peab materjalidest olema eemaldatud autori(te)le viitav teave (autori(te), büroo jm info failide nimedes, metaandmetes jne).
- 13.4. Võistlustöid ei tohi võtta vastu žürii esimees, sekretär, liige, varuliige ega ekspert. Saabunud võistlustööde anonüümsuse tagab tööde vastuvõtja. Kõigi võistlejate tööd esitatakse ja töid hinnatakse anonüümselt.

14. NÕUDED VÕISTLUSTÖÖLE

- 14.1. Võistlusele tuleb esitada Eesti nüüdisarhitektuuri olulisi aspekte kajastava näituse koostamise ja kujundamise ideeprojekt koos selle teostamise maksumusega. Näituse maksumus ilma transpordi ja Veneetsia kuludeta peab jääma alla **1 000 000 (ühe miljoni) Eesti krooni** (sh meeskonna lepingulised honorarid ja trükitud näitusekataloogid).
- 14.2. Ideeprojekt peab sisaldama järgmisi osi:
 - 14.2.1. graafilised osad (joonistused, skeemid, joonised, visualisatsioonid, fotod jm), mis on esitatud püstformaadis planšetil, jäigal alusel ja mõõdus 700 x 1000 mm või A1-formaadis ning selgitavad näituse kujunduse põhiideed;
 - 14.2.2. tekstilised osad (ideekavandi seletuskiri ja kalkulatsioon näituse maksumuse kohta artiklite kaupa jm), mis on esitatud köidetuna A3-formaadis ning kajastavad näituse sisu, kujundust ja eelarvet;
 - 14.2.3. ideeprojekti seletuskiri, kus on üksikasjalikult lahti kirjutatud näituse kontseptsioon, kujundusidee ja kataloogi koostamise põhimõtted. Esitada tuleb eksponeeritavate objektide esialgne loetelu või valikuprintsiip ning tutvustavad materjalid, kirjeldada tuleb objektide eksponeerimise viisi (maketid, planšetid, videoklipid, installatsioonid jmt) ning esitada tuleb näituse oletatav maksumus;
 - 14.2.4. kavandi kõik osad tuleb esitada ka digitaalselt värviliste trükikõlbulike pdf- või jpg-formaadis failidena CD-l või DVD-l, köidetuna seletuskirja koosseisu.
- 14.3. Ideekavand peab arvestama Eestile näituse jaoks eraldatava näitusepinnaga Veneetsia galeriis ega tohi seda ületada või paigutada näitust näituseala muudesse piirkondadesse.
- 14.4. Võistlustöö ja vastava kinnituskirja esitamisega võtab autor endale vastutuse Veneetsia XII rahvusvahelisel arhitektuuribiennaalil Eesti näituse teostamise eest ning trükivalmis Eesti kataloogi koostamise ja materjalide ettevalmistamise eest

biennaali üldkataloogi jaoks. Kinnituskirjas peab autor võtma endale vastutuse töö elluviimise eest ettenähtud ajagraafikus ja etteantud eelarve piires.

- 14.5. Ideekonkursi võitja peab olema valmis sõlmima EAKga käsunduslepingu Veneetsia XII rahvusvahelise arhitektuuriennaali Eesti näituse teostamiseks Veneetsias ja sellega kaasneva kataloogi valmistamiseks. Näituse tehnilise projektijuhtimise eest vastutab EAK.

15. TÖÖDE HINDAMINE JA ŽÜRII TÖÖ

- 15.1. Saabunud võistlustööd avatakse žürii istungil. Avamisel koostatakse tööde avamise protokoll, kuhu pannakse kirja tööde koguarv, töö saabumise järjekorranumbri vastavus märgusõnale ning märgusõnale vastava töö koosseis. Avamisprotokoll kuulub avalikustamisele.

Žürii otsustab, millised tööd pääsevad hindamisele. Võistlustööd ei hinnata järgmistel põhjustel:

- 15.1.1. võistlustöö ei ole esitatud tähtajaks,
 - 15.1.2. võistlustöö ei vasta võistlustingimustele,
 - 15.1.3. on rikutud anonüümsusnõuet,
 - 15.1.4. žürii peab esitatud tööd ebaprofessionaalseks.
- 15.2. Žürii istung protokollitakse. Tööprotokoll ei kuulu avalikustamisele.
- 15.3. Tööde hindamise kriteeriumiks on hea idee, projektimeeskonna pädevus ning idee elluviidavus p-s 14.1 etteantud eelarve piires.
- 15.4. Žürii töö loetakse lõpetatuks pärast võidutööde väljaselgitamist lihthääletamusega või konsensuse tulemusena ning selle otsuse fikseerimisega märgusõnaliselt lõpp-protokollis. Lõpp-protokoll sisaldab:
- 1) kõigi esitatud ja hindamisele kuulunud tööde üldiseloomustust,
 - 2) hindamisele mittekuulunud tööde hindamata jätmise põhjendusi,
 - 3) võidutöö täiendamise ettepanekuid (vajaduse korral).

Lõpp-protokoll kuulub avalikustamisele.

16. VÕISTLUSE LÕPETAMINE JA TULEMUSTE AVALIKUSTAMINE

- 16.1. Žürii lõpp-protokolli alusel võitjaks kuulutatud töö märgusõna avaldatakse meedias koos võistluste lõpetamise avaliku istungi toimumise kellaaja ja kohaga.
- 16.2. Võistlus lõpeb võidutöö märgusõnale vastavate ümbrikute avamise ja autorite avalikustamisega avalikul istungil ideekonkursi peakorraldaja poolt. Avalikustamise järel teatatakse meediale võidutöö autori nimi (nimed).

17. VÕIDUTA VÕI HINDAMISEST KÕRVALEJÄETUD TÖÖDE TAGASTAMINE

Võiduta jäänud tööd saab tagasi registreerimise, postitamise või kullerteenuse kviitungi esitamisel Eesti Arhitektide Liitu, Lai 31, 10133 Tallinn. Posti teel tagastab EAL tööd üksnes osavõtja soovil ja kulul.

18. VÕISTLUSELE JÄRGNEV TEGEVUS

- 18.1. Võidutöö autorile (autoritele) tehakse ülesandeks koostada Eesti nüüdisarhitektuuri näitus Veneetsia XII rahvusvahelisel arhitektuuribiennaalil vastavalt punkti 14 tingimustele ja seal näidatud mahus. Autor(id) säilitab (säilitavad) tööde suhtes autoriõiguse ja sellega kaasnevad õigused.
- 18.2. Näitus eksponeeritakse Veneetsias galeriis 60 - 110 m² suurusel eksponeerimispinnal iseseisva näituse osana. Konkreetset pinda ei ole võistluse väljakuulutamise hetkeks broneeritud, kuid see saab olema analoogne varasemate aastate näitusepinnaga. Joonised eelmise biennaali näitusepinnast on lisatud tingimustele.
- 18.3. Ideekonkursi võitja poolt Veneetsia XII rahvusvahelise arhitektuuribiennaali üldkataloogi esitatavate materjalide esitamistähtaeg täpsustatakse sõlmitavas lepingus.
- 18.4. Veneetsia XII rahvusvahelise arhitektuuribiennaali ametlik lahtioleku aeg on 26. august kuni 21. november 2010. Eesti näituse valmimise tähtaeg täpsustatakse sõlmitavas lepingus.

Tingimused on koostanud EAL.